

DODATOK č. 5

k Zmluve o nájme miesta
na stožiar a časti nebytových priestorov č. 2/2011/ROP/358020/2011

uzavretá podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (ďalej len „Dodatok č. 5“)

Uzatvorený medzi

Prenajímateľom

Obchodné meno:

TRANSPETROL, a.s.

Sídlo:

Šumavská 38, 821 08 Bratislava

Zastúpený:

Ing. Ján Horkovič, predseda predstavenstva
RNDr. Martin Ružinský, PhD., člen predstavenstva

IČO:

31 341 977

DIČ:

2020403715

IČ DPH:

SK2020403715

Bankové spojenie:

Tatra banka, a.s.

Číslo účtu:

2621021532/1100

IBAN:

SK79 1100 0000 0026 2102 1532

SWIFT:

TATRSKBX

Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel: Sa, Vložka číslo: 507/B

Za veci zmluvné:

(ďalej ako „prenajímateľ“)

a

Nájomcom

Obchodné meno:

SLOVNAFT, a.s.

Sídlo:

VIčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava

Zastúpený:

Ing. Vladimír Goceliak, vedúci útvaru Správa a evidencia majetku, na
základe poverenia

Ing. Veronika Pecníková, špecialista - hospodárenie s nehnuteľnosťami,
Správa a evidencia majetku, na základe poverenia

Útvar zodpovedný za uzatvorenie a plnenie zmluvy: Správa a evidencia
majetku

IČO:

31 322 832

DIČ:

2020372640

IČ DPH:

SK2020372640

Bankové spojenie:

VÚB, a.s.

Číslo účtu:

14702062/0200

IBAN:

SK69 0200 0000 0000 1470 2062

SWIFT kód:

SUBASKBX

Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel: Sa, Vložka číslo: 426/B

Za veci zmluvné:

Za veci technické:

(ďalej ako „nájomca“)

(spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

na nižšie uvedenom mieste a dňa za nasledovných zmluvných podmienok:

Zmluvné strany uzatvárajú tento Dodatok č. 5 k Zmluve o nájme miesta na stožiar a časti nebytových priestorov č. 2/2011/ROP(358020/2011) zo dňa 15.02.2011, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 30.12.2011, Dodatku č. 2 zo dňa 31.12.2013, Dodatku č. 3 zo dňa 31.12.2015 a Dodatku č. 4 zo dňa 14.12.2017 (ďalej len ako „zmluva“).

Článok I. Predmet Dodatku

Čl. III – Nájomné a spôsob jeho platenia, bod 3 sa mení a bude znieť nasledovne:

3. „Nájomca sa zaväzuje riadne a včas vykonávať dohodnutú úhradu nájomného, vrátane zálohovej platby na úhradu nákladov za dodávku elektriny, na základe vyhotovenej faktúry od prenajímateľa, mesačne vo výške 1/12 z ročnej sumy, so splatnosťou do 30 kalendárnych dní od doručenia faktúry (pečiatka podateľne nájomcu). Za deň úhrady sa považuje deň poukázania dlžnej sumy na účet prenajímateľa.

Čl. III – Nájomné a spôsob jeho platenia - vypúšťa sa bod 10.

Čl. IV – Doba nájmu, bod 1 sa mení a bude znieť nasledovne:

„1.Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do 31. 12. 2023.“

Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Všetky ustanovenia zmluvy, ktoré neboli zmenené týmto Dodatkom č. 5. zostávajú v platnosti nezmenené.
2. Tento Dodatok č. 5 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy a nadobúda platnosť dňom jeho obojstranného podpisu oprávnenými zástupcami Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany so zverejnením tohto Dodatku č. 5 súhlasia.
3. Zmluvné strany dodržiavajú pri spracúvaní osobných údajov ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej len „Nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“).

Podľa zmluvy sa obe Zmluvné strany považujú za prevádzkovateľov vo vzťahu k osobným údajom kontaktných osôb a ďalších spolupracujúcich osôb uvedených v tejto zmluve.

Zmluvné strany spracúvajú tieto osobné údaje kontaktných osôb: meno, priezvisko, titul, e-mailová adresa, telefónne číslo, firemná adresa, pracovná pozícia/funkcia, podpis.

Zmluvné strany prehlasujú, že majú právny základ na poskytnutie (prenos) osobných údajov a dotknutá osoba bola informovaná o poskytnutí osobných údajov druhej Zmluvnej strane. Vyhlásenie o spracúvaní osobných údajov obsahuje náležitosti vyžadované Nariadením, resp. Zákonom.

Všetky informácie týkajúce sa ochrany osobných údajov a práv dotknutej osoby pri spracúvaní osobných údajov a povinnosti nájomcu ako prevádzkovateľa sú zverejnené a aktualizované na webom sídle nájomcu www.slovnaft.sk, O nás, odkaz Ochrana osobných údajov.

Ak zamestnanec alebo akákoľvek iná osoba, ktorá bola poverená plnením tejto zmluvy prenajímateľom vstúpi na územie nájomcu a za účelom povolenia vstupu sa osobné údaje tejto osoby vopred poskytujú nájomcovi, prenajímateľ sprístupní týmto osobám pred poskytnutím údajov Vyhlásenie o spracúvaní osobných údajov – Vstupy, ktoré je dostupné na webovom sídle nájomcu www.slovnaft.sk, O nás, odkaz Ochrana osobných údajov.

Všetky informácie týkajúce sa ochrany osobných údajov a práv dotknutej osoby pri spracúvaní osobných údajov a povinnosti prenajímateľa ako prevádzkovateľa sú zverejnené a aktualizované na webom sídle prenajímateľa <https://www.transpetrol.sk/ochrana-osobnych-udajov/>

Na základe žiadosti Zmluvnej strany sa zaväzuje druhá Zmluvná strana kedykoľvek preukázať poskytnutie informácií o spracúvaní osobných údajov vrátane prenosu osobných údajov v zmysle vyššie uvedených ustanovení.

4. Tento Dodatok č. 5 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.
5. Zmluvné strany výslovne prehlasujú, že si tento Dodatok č. 5 prečítali, bol spísaný podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ním oprávnení zástupcovia Zmluvných strán pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

Bratislava

Za nájomcu:

Za prenajímateľa:

.....
Ing. Vladimír Goceliak
vedúci útvaru
Správa a evidencia majetku
SLOVNAFT, a.s.

.....
Ing. Ján Horkovič
predseda predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

.....
Ing. Veronika Pecníková
špecialista
Správa a evidencia
SLOVNAFT, a.s.

.....
RNDr. Martin Ružinský, PhD.
člen predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.majetku